

COMUNICADO

Gobierno de Gibraltar: Ministerio de Educación, Patrimonio, Medio Ambiente, Energía y Cambio Climático

El Gobierno eleva el incidente de la humareda de CEPSA a la Comisión Europea

Gibraltar, 6 de febrero de 2017

El Gobierno de Gibraltar ha remitido una queja oficial a la Comisión Europea en relación con los recurrentes episodios de humareda de la refinería CEPSA en San Roque, con una referencia específica al incidente que ocurrió el pasado domingo, 29 de enero.

El informe de siete páginas expone el historial de la reclamación, y subraya el hecho de que no fue un incidente aislado, sino una preocupación medioambiental continua y que ha ido progresivamente en aumento. Una auditoría independiente llevada a cabo en 2008 señaló los frecuentes problemas eléctricos de la refinería, y suscribió recomendaciones concretas de cómo CEPSA debería abordar el asunto para prevenir o minimizar los cortes en el suministro eléctrico.

A pesar de ello, CEPSA continúa eludiendo la responsabilidad acerca de estos episodios de humareda, citando sin pudor fallos eléctricos como la causa de tales incidentes.

La auditoría también puso de manifiesto la duración de los episodios de humareda, ya que otras refinerías tardan alrededor de diez minutos en volver a la normalidad, en comparación con la hora de duración del último incidente de humareda del mes pasado en CEPSA. El Gobierno de Gibraltar ha informado a la Comisión de que estos episodios ponen en duda de manera clara si CEPSA ha implementado de manera adecuada las recomendaciones de la auditoría de 2008 y, además, si respeta otras normas de acuerdo con los estándares medioambientales bajo la legislación europea.

La queja también eleva las preocupaciones del Gobierno de Gibraltar de que, a pesar de la proximidad de la refinería al Peñón, no hubo contacto formal con las autoridades gibraltareñas, que esperan que se les notifique cualquier incidente futuro.

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con

COMUNICADO

Oficina de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166

Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 637 617 757

Eva Reyes Borrego, Campo de Gibraltar, eva@infogibraltar.com, Tel 619 778 498

Web: www.infogibraltar.com, web en inglés: www.gibraltar.gov.gi/press-office

Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)



PRESS RELEASE

No. 69/2017

Date: 6th February 2017

Government raises CEPSA Flaring Incident with the EU Commission

H.M. Government of Gibraltar has submitted an official complaint to the EU Commission regarding the recurring episodes of flaring at the San Roque CEPSA refinery, with specific reference to the incident last Sunday 29th January.

The seven page report sets out the history to the complaint, highlighting the fact that this was not an isolated incident but rather an escalation of an ongoing environmental concern. An independent audit carried out in 2008 drew attention to the plant's frequent electrical problems and made explicit recommendations on how CEPSA should address these in order to avoid or minimise power outages.

Despite this, CEPSA continues to deflect responsibility for preventing flaring episodes by unashamedly citing electrical faults as the cause of such incidents.

The audit also highlighted the length of the flaring episodes, noting that other refineries take around 10 minutes to recover, as opposed to the almost hour-long episode witnessed last month. HMGOG has told the Commission that these facts seriously call into question whether CEPSA has adequately implemented the recommendations of the 2008 audit and indeed whether it respects other aspects of compliance with environmental standards arising under EU law.

The complaint also raises HMGOG's concerns that despite Gibraltar's proximity to the refinery, no formal contact was established with our relevant authorities and establishes that it expects to be formally notified of any future incidents.